



**SÖKANDE**

Järva Tolk & Översättningsservice AB, 556613-1792

Ombud: Advokaterna Erik Olsson och Kristian Pedersen samt  
jur.kand. Olle Lindberg  
Advokatfirman Kahn Pedersen  
Box 16119  
103 23 Stockholm

**MOTPART**

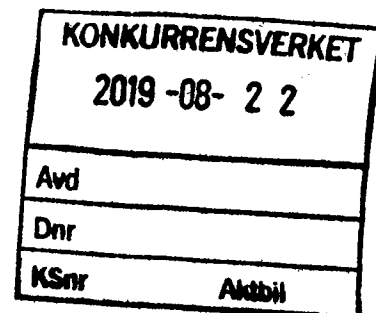
Region Stockholm (tidigare Stockholms läns landsting - SLL)  
Box 22550  
104 22 Stockholm

**SAKEN**

Offentlig upphandling

**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten avskriver målet.



**YRKANDEN M.M.**

Region Stockholm (Regionen) har genom Landstingsstyrelsen och Hälso- och sjukvårdsnämnden genomfört upphandlingen ”Tolk i talade språk” (LS 2017-0329; dnr 18/23). Upphandlingen omfattade tre delområden: delområde 1 Platstolk, delområde 2 Distanstolk och delområde 3 Express-tolk. Anbud kunde lämnas på ett eller flera områden och varje område utvärderades var för sig. Upphandlingen genomfördes genom ett öppet förfarande enligt 6 kap. 2 § lagen (2016:1145) om offentlig upphandling (LOU). Den 19 juni 2018 fattades tilldelningsbeslut i upphandlingen vilket meddelades anbudsgivarna den 20 juni 2018.

Järva Tolk & Översättningsservice AB (bolaget) har ansökt om överprövning av upphandlingen och yrkat att den ska göras om.

Den 19 juli 2018 beslutade t.f. hälso- och sjukvårdsdirektören på Hälso- och sjukvårdsnämndens delegation att avbryta upphandlingen.

Bolaget har tagit del av beslutet att avbryta upphandlingen och angett att bolaget inte motsätter sig att målet skrivs av förutsatt att avbrytandebeslutet först vinner laga kraft.

**SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET**

Enligt 4 kap. 1 § LOU ska upphandlande myndigheter behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Upphandlingar ska vidare genomföras i enlighet med principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet.

Av 20 kap. 6 § LOU framgår att om den upphandlande myndigheten har brutit mot någon av de grundläggande principerna i 4 kap. 1 § LOU eller

någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts.

Förvaltningsrätten har i avgöranden den 17 april 2019, efter ansökan om överprövning av andra anbudsgivare i upphandlingen, funnit att Regionen har haft sakliga skäl för att avbryta aktuell upphandling (mål nr 16949-18 och 17133-18). Ett av målen överklagades till kammarrätten som den 10 juni 2019 beslutade att inte meddela prövningstillstånd (Kammarrätten i Stockholm mål nr 3754-19). Beslutet överklagades och den 21 augusti 2019 beslutade Högsta förvaltningsdomstolen att inte meddela prövningstillstånd (mål nr 4107-19). Kammarrättens avgörande står därmed fast och de båda målen där frågan om avbrytande av upphandlingen prövats har vunnit laga kraft.

Eftersom Regionen har avbrutit upphandlingen så finns det inte någon pågående upphandling kvar för förvaltningsrätten att överpröva i detta mål. Bolagets ansökan om överprövning av upphandlingen ska därför avskrivas från vidare handläggning.

### **HUR MAN ÖVERKLAGAR**

Detta beslut kan överklagas. Information om hur man överklagar finns i bilaga (FR-05).

Maria L. McMurray  
Rådman

Anna Cederberg har handlagt målet.



## Hur man överklagar

FR-05

Den som inte är nöjd med förvaltningsrättens beslut kan överklaga. Här framgår hur det går till.

Närmare regler finns i den lag som gäller för målet, se rutan längst ner på nästa sida för hänvisningar.

### Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Tiden räknas oftast från den dag som ni fick del av beslutet. I vissa fall räknas tiden i stället från beslutets datum. Det gäller om beslutet avkunnades vid en muntlig förhandling, eller om rätten vid förhandlingen gav besked om datum för beslutet.

För myndigheten räknas tiden alltid från beslutets datum.

Observera att överklagandet måste ha kommit in till domstolen när tiden går ut.

#### Vilken dag går tiden ut?

Sista dagen för överklagande är samma veckodag som tiden börjar räknas. Om ni exempelvis fick del av beslutet måndagen den 2 mars går tiden ut måndagen den 23 mars.

Om sista dagen infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton, räcker det att överklagandet kommer in nästa vardag.

### Tänk på detta i mål om överprövning av upphandling

I vissa fall kan myndigheten ingå avtal efter 10 dagar från det att domstolen avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut, och i vissa fall får myndigheten ingå avtal omedelbart. Efter att avtal har slutits får kammarrätten inte överpröva upphandlingen. Detta gäller alltså även om tiden för överklagande fortfarande gäller.

### Gör så här

1. Skriv förvaltningsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför ni tycker att beslutet ska ändras. Tala om vilken ändring ni vill ha och varför ni tycker att kammarrätten ska ta upp ert överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis ni vill hänvisa till. Förklara vad ni vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.
4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.  
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå er: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.  
Om ni har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skicka eller lämna in överklagandet till förvaltningsrätten – adressen finns i beslutet.

### Vad händer sedan?

Förvaltningsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att beslutet gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar förvaltningsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till kammarrätten.

Har ni tidigare fått brev genom förenklad delgivning kan även kammarrätten skicka brev på detta sätt.

### Prövningstillstånd i kammarrätten

När överklagandet kommer in till kammarrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Kammarrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att förvaltningsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om förvaltningsrätten dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om ni *inte* får prövningstillstånd gäller det överklagade beslutet. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt ni vill föra fram.

### Vill ni veta mer?

Ta kontakt med förvaltningsrätten om ni har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i beslutet.

Mer information finns på [www.domstol.se](http://www.domstol.se).

För fullständig information, se:

- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorerna, 20 kap.
- lag (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet, 16 kap.
- lag (2016:1147) om upphandling av koncessioner, 16 kap.
- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorn, 20 kap.

